

METROPOLIS

**PRIMERAS
JORNADAS
CORRUPTAS**



La ética y la convivencia
vistas desde el humor.

PRIMERAS JORNADAS CORRUPTAS, PARA PENSAR EL DIEGO

Dentro del Programa para la Consolidación Ética de la Cultura de la Democracia (PRO-ETICA), la Secretaría de Educación y Cultura metropolitana organizó, junto con la Fundación Encuentro, las Primeras Jornadas Corruptas, ciclo donde se analizó con humor el modo en que la corrupción atraviesa campos tan diversos como la política, el trabajo, la familia, los medios masivos, la calle; en fin, la vida misma.

¿COMO SE PUEDE ARREGLAR ESTO?

¿USTED CREE
QUE ACA' HAY MUCHA
CORRUPCIÓN?

NO SÉ... PERO POR
UNOS PESOS LE
CONTESTO LO QUE
QUIERA.



tabaré

Corruptas, pero sin corruptos

Contra todo lo que se podía esperar a partir de su denominación, "Primeras jornadas corruptas", esta serie de debates organizada por la Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA) y la Fundación Encuentro no contó con la presencia de destacados comeros, adoradores del diego, gestores de voluntad tarificada ni trapaceros de tipo alguno. Parte del Programa para la Consolidación Ética de la Cultura de la Democracia (PRO-ETICA), las Jornadas tuvieron por objetivo "la reflexión sobre esta problemática que tanto daño provoca en nuestra vida cotidiana", según definió el titular de Educación y Cultura de la MCBA, Osvaldo Devriés.

"Trabajo, corrupción & Co." —la corrupción en los distintos ámbitos laborales y en las relaciones comerciales en general—. "La corrupción bien entendida empieza por casa" —formas de corrupción en la familia,

el consorcio, el barrio—. "Locademies de corrupción" —la corrupción en los espacios de enseñanza y aprendizaje—. "Últimas noticias sobre el show de la corrupción" —la corrupción en la información y en la difusión masiva—. "Las callecitas de Buenos Aires tienen esa corrupción" —la vía pública y sus diversas formas de corrupción—. y "La corrupción en la política" —desde la dirigencia hasta la ciudadanía, corrupciones varias—, fueron las mesas redondas en las que participaron, entre muchos otros, Carlos Abrevaya, Edda Díaz, Carlos Trillo, Santiago Varela, Jorge Luz, Sabido y Quiroga, Rubén Stella y José Abadi. El Centro Cultural General San Martín, donde se desarrollaron las Jornadas, albergó paralelamente una muestra de humor gráfico —de la que se tomaron las ilustraciones que acompañan esta nota— con trabajos de Fontanarrosa, Sendra, Rudy y Daniel Paz, Tabaré, Caloi, Grondona White, Meiji, Maicas y otros.

Si se habla de corrupción, los medios masivos son especialmente interesantes por su doble condición de registro y protagonismo de estos episodios. De las Jornadas Corruptas, que con humor se desarrollaron en el Centro Cultural San Martín, se destaca la mesa redonda "Últimas noticias sobre el show de la corrupción".

La corrupción EL MEDIO

Los que participamos en un encuentro que lleva por nombre Jornadas Corruptas debemos evitar, como mínimo aporte al tema, decir que los corruptos son los otros. En principio, tenemos que admitir que hemos nacido y crecido en un sistema corrupto, y en muchas ocasiones hemos aceptado la corrupción, hemos transado con ella. Y hasta protagonizamos pequeños o grandes actos cotidianos de corrupción: coimeamos a policías, untamos a mozos, adornamos a boleteros de cine y de teatro, apuramos una propina. Por ser argentino reconozco lo inquietante de la pregunta: ¿Y esto cómo lo podemos arreglar? Los argentinos dispusimos de una mosca para evitar una cola, nos mostramos razonables con alguna dura autoridad para ablandar un trámite, con gracia incomparable supimos intercalar un billete verde dentro del pasaporte para pasar un elefante por el ojo de una aguja.

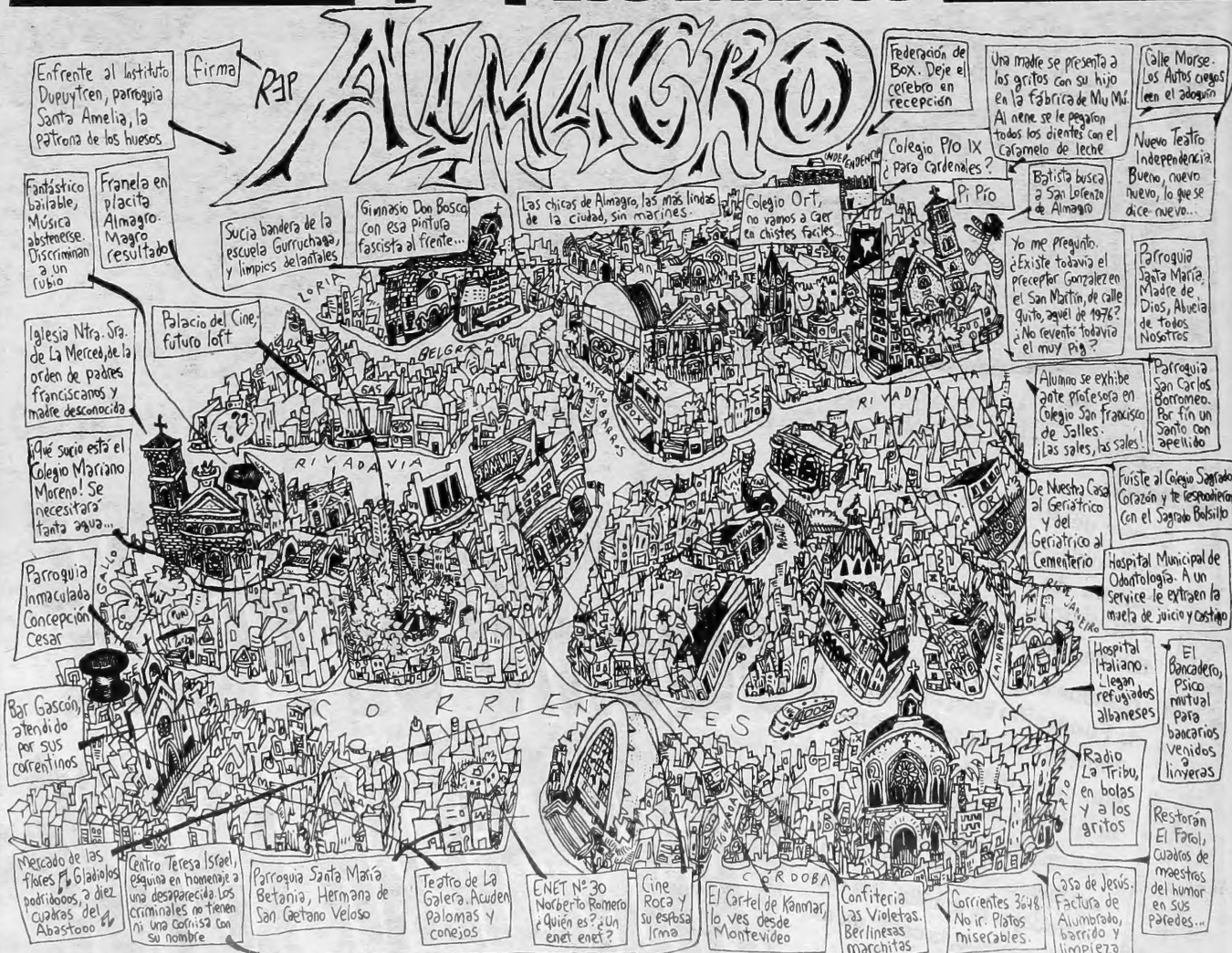
Casi una confesión —y una confesión pública por su condición representativa de lo colectivo—, las palabras con que Carlos Ulanovsky abrió su exposición en las Primeras Jornadas Corruptas, la ética y la convivencia vistas desde el humor, resumen la preocupación que originó el encuentro: si bien es cier-

to que las consecuencias de la corrupción suelen ser más graves y visibles cuando afectan la vida política, ni el trabajo, ni la familia, el barrio, ni los medios de comunicación, ni la calle, ni —en fin— vida misma desconocen las variantes del arreglo olvidado de ética cuando no débilmente legal.

Del conjunto de temas discutidos durante los dos días de mesas redondas...



1x1 LOS BARRIOS



¿USTED CREE QUE ACA HAY MUCHA CORRUPCIÓN?

NO SÉ... PERO POR UNOS PEXOS LE CONTESTO LO QUE QUIERA.



tabaré

Si se habla de corrupción, los medios masivos son especialmente interesantes por su doble condición de registro y protagonismo de estos episodios. De las Jornadas Corruptas, que con humor se desarrollaron en el Centro Cultural San Martín, se destaca la mesa redonda "Últimas noticias sobre el show de la corrupción".

Corruptas, pero sin corruptos

Contra todo lo que se podía esperar a partir de su denominación, "Primeras Jornadas corruptas", esta serie de debates organizada por la Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA) y la Fundación Encuentro no contó con la presencia de destacados comieros, adoradores del diego, gestores de voluntad tarifada ni trapaceros de tipo alguno. Parte del Programa para la Consolidación Ética de la Cultura de la Democracia (PRO-ETICA), las Jornadas tuvieron por objetivo "la reflexión sobre esta problemática que tanto daño provoca en nuestra vida cotidiana", según definió el titular de Educación y Cultura de la MCBA, Osvaldo Devrís.

"Trabajo, corrupción y Co." —la corrupción en los distintos ámbitos laborales y en las relaciones comerciales en general—. "La corrupción bien entendida empieza por casa"—formas de corrupción en la familia,

el comercio, el barrio—. "Locademias de corrupción"—la corrupción en los espacios de enseñanza y aprendizaje—. "Últimas noticias sobre el show de la corrupción"—la corrupción en la información y en la difusión masiva—. "Las callecitas de Buenos Aires tienen esa corrupción"—la vía pública y sus diversas formas de corrupción y "La corrupción en la política"—desde la dirigencia hasta la ciudadanía, corrupciones varias—, fueron las mesas redondas en las que participaron, entre muchos otros, Carlos Abrevaya, Edda Díaz, Carlos Trillo, Santiago Varela, Jorge Luz, Sabido y Quiroga, Rubén Stella y José Abadi. El Centro Cultural General San Martín, donde se desarrollaron las Jornadas, albergó paralelamente una muestra de humor gráfico —de la que se tomaron las ilustraciones que acompañan esta nota— con trabajos de Fontanarrosa, Sendra, Rudy y Daniel Paz, Tabaré, Caloi, Grondoua White, Meji, Maicas y otros.

La corrupción también se comunica

EL MEDIO ES EL PORCENTAJE

Los que participamos en un Encuentro que lleva por nombre Jornadas Corruptas, debemos evitar, como mínimo aporte al tema, decir que los corruptos son los otros. En principio, tenemos que admitir que hemos nacido y crecido en un sistema corrupto, y en muchas ocasiones hemos aceptado la corrupción, hemos transado con ella. Y hasta protagonizamos pequeños o grandes actos cívicos de corrupción: coimeamos a policías, unitarios a mozo, adornamos a boleteros de cine y de teatro, apuramos una propina. Por ser argentino reconocemos lo inquietante de la pregunta: ¿Y esto cómo lo podemos arreglar? Los argentinos dispusimos de una morsa para evitar una cola, nos mostramos razonables con alguna dura autoridad para ablandar un trámite, con gracia incomparable supimos intercalar un billete verde dentro del pasaporte para pasar un elefante por el ojo de una aguja.

Casi una confesión —y una confesión pública por su condición representativa de lo colectivo—, las palabras con que Carlos Ulanovsky abrió su exposición en las Primeras Jornadas Corruptas, la ética y la convivencia vistas desde el humor, resumen la preocupación que originó el encuentro: si bien es cierto que las consecuencias de la corrupción suelen ser más graves y sostenibles cuando afectan la vida política, ni el trabajo, ni la familia, ni el barrio, ni los medios de comunicación, ni la calle, ni —en fin— la vida misma desconocen las variantes del arreglo olvidado de ética cuando no débilmente legal.

Del conjunto de temas discutidos durante los dos días de mesas redondas sobre corrupción —organizadas por la Secretaría de Educación y Cultura metropolitana en colaboración con la Fundación Encuentro e inscriptas en el Programa para la Consolidación Ética de la Cultura y la Democracia, PRO-ETICA (ver recuadro)—, corresponde destacar el que involucra a la información y la difusión masiva, por una doble coincidencia: Los medios de comunicación registran —observan y transmiten— los episodios de corrupción en el conjunto de la vida social y, a su vez, protagonizan episodios de corrupción. "Durante largo tiempo el periodismo le tocó registrar esta crónica del pintoresquismo —continuó Ulanovsky su disertación— como algo que hacían otros; pero, vaya uno a saber por qué, en estos pasados todo pareció volverse en contra cuando un senador radical de trayectoria muy agitada y casi dudosa denunció que las comedias periodísticas tenían para muchos —no para todos— un precio, en efectivo o en cheque, pero en dólares: tres mil quinientos, se dijo", introdujo Ulanovsky la idea de un debate abierto por ese hecho, cuyo fondo revela que muchos personajes de los medios de comunicación disfrazan entrevistas, apariciones o menciones informativas de discutible interés periodístico por una módica —o no tanto— suma; naturalmente, el lector, o el oyente o el televidente ignora la verdadera justificación, dada editorial, de la información que le es ofrecida.

Carlos Abrevaya, uno de los panelistas que participó de las Jornadas, en la mesa redonda Últimas noticias sobre el show de la corrupción, coincidió con Ulanovsky al hablar de "otra de las corrupciones de tipo económico, las notas y reportajes tarifados", los que calificó. "También hay espacios cedidos para hacer negocios en otro lado —agregó Abrevaya— consiste en llevar a los programas personas que pueden favorecer la posibilidad de hacer otros negocios, que nada tienen que ver con esa entrevista. Por ejemplo, llevo a mi programa al doctor en Economía José González que tiene una empresa petrolquímica o tiene amigos en el mundo de otras empresas y luego, a partir de ahí, consigo publicidad para mi espacio. En realidad, el interés periodístico que tengo por ese señor es cero. No existe. Tiene que ver con ese otro beneficio, que ciertamente no se reparte con la comunidad".

Si la actividad actual del periodista "está integrada a una red de intereses que lo vinculan con el mundo político y empresarial, con el poder", como señala Ulanovsky, especialmente delicado es el ejemplo de doble ocupación que señala Abrevaya: "Un episodio de corrupción más o menos frecuente es el que se relaciona con Sovich y su posibilidad de conducir un canal de televisión y, a la vez, hacer negocios con el mismo canal que conduce. No ha sido designado ningún veedor que controle la manera en que Sovich negocia consigo mismo, que verifi-

que si se sienta de uno y de otro lado del escritorio en el momento de negociar un contrato".

Pero más allá de los llamados "chivos", los negociados o el aprovechamiento disimulado de espacios masivos, Abrevaya señaló una forma de "corrupción intelectual, tal vez el más serio: hablar de comunicación a partir de lo que técnicamente son medios de difusión. ¿Quién no le habló alguna vez al televisor? Pues bien, el televisor no contesta. No está preparado para escuchar. La gran estafa, y luego la mayor corrupción, está en no pensar, ni alentar, ni buscar un encuadre que haga posible la comunicación social democrática. Casi todas las otras corrupciones pasan por esta imposibilidad de millones de personas de ejercer un poder, al que tienen derecho, en los medios".



El PADELA, vivienda social

OCUPAR CON PROPIEDAD

(Por Pablo Reyero) Habían pasado 19 horas del martes 5 de noviembre y los sesientos habitantes del edificio donde estuvo el Patronato de la Infancia (PADELA), en la calle Balcarce entre Humberto Primo y avenida San Juan, saboreaban cada minuto con un gusto mermado durante siete años de ocupación. Cuando recibieron en el patio la escritura del inmueble de manos del intendente Carlos Grosso, una experiencia de gestión colectiva del hábitat inédita en toda América latina se convirtió en realidad. "Me peliqué para estar segura de que no soñaba", confesó María Juárez, vocal de la Cooperativa San Telmo, organización de base que formaron los propietarios del ex edificio municipal. "Vivíamos inseguros, en cualquier momento podían desalojarnos por la fuerza. Ahora, en cambio, asumimos el compromiso de pagar nuestro propio techo", agregó. La fiesta se animó, llegaron las empanadas y poco después Tarragó Ros hizo bailar con su acordeón desde los techos chivos hasta las nubes formando una ronda bajo la noche estrellada; la animación llegó incluso hasta varios concejales y funcionarios municipales.

El secretario de Planeamiento municipal, Alfredo Garay, considera que el proyecto de reciclaje del edificio "es un paso más de una política alternativa al modelo tradicional FONAVI, ya que se pretende recuperar la zona céntrica y el casco histórico de la ciudad y a la vez implementar políticas sociales que resuelvan el problema de vivienda que atraviesan los ocupantes de inmuebles municipales. Nos interesa que la Cooperativa se fortalezca —señala Garay— para la construcción de un actor social con el cual el Estado pueda establecer una relación madura y resolver el problema habitacional de casi cuatrocientos mil personas que hoy no son tenidas en cuenta y viven en conventillos, pensiones, inquilinatos y casas tomadas. El caso del PADELA puede considerarse una privatización que el Estado realiza en favor de una organización de base".

Luego el inmueble pasó al área de la Secretaría de Educación de la Municipalidad pero nunca fue utilizado. A partir de 1984, en un contexto de inintermitentes desalojos por falta de pago de alquileres a precios exorbitantes, 108 familias lo ocuparon. "Tuvinos que reconstruir los interiores porque se habían robado hasta los caños, y las piezas estaban reducidas a escombros", recuerda José Setúbal, secretario de Cooperativa y uno de los primeros habitantes del lugar.

El proyecto del PADELA nació hace cuarenta años por iniciativa de los ex ocupantes; se articuló con estudiantes, organizaciones barriales y no gubernamentales Programa Hábitat (Proha) y Fundación Victoria y Comunidad —y sumó el trabajo técnico de la Facultad de Arquitectura y Diseño Urbanístico de la Universidad de Buenos Aires, responsable proyectual de la propuesta. Contó luego con el apoyo de la Secretaría de Planeamiento, el Consejo de Planificación Urbana y la Subsecretaría de Acción Social de la Municipalidad. De tal modo se presentó al Consejo Deliberante una propuesta de equipamiento socio-munitario que consiste en la construcción de 118 departamentos de dos, tres y cuatro ambientes, 60 locales comerciales —que pertenecen al Municipio—, un jardín-guerrilla abierto a las necesidades del barrio, espacios recreativos y un patio seco para una feria artesanal. "El proyecto dará al barrio y a la comunidad un beneficio, por capitalización, mayor movimiento comercial y generación de nuevos puestos de trabajo. La administración y ejecución de las obras estarán a cargo de la Cooperativa", afirma el arquitecto Néstor Feijó, coordinador del equipo técnico universitario y miembro de Proha.

Por su parte, la coordinadora en el Barrio de San Telmo del Programa Municipal de Revitalización de la Zona Sur, Silvia Fajre, explica que el proyecto del PADELA forma parte de un plan integral de rehabilitación y construcción de viviendas nuevas en terrenos municipales, de resolución del tema de guarderías

de las que San Telmo carece—, de mejoramiento del espacio público y compatibilización del nivel de conflicto entre los usos residenciales y turísticos de la zona así como también de la consolidación del tejido social existente, que de otra manera se vería desplazado por la misma política de rehabilitación que genera una plusvalía inmobiliaria y deja a los habitantes muy expuestos a la acción del mercado libre.

En el término de los próximos veinte días se firmará un convenio entre la Municipalidad, la Cooperativa San Telmo y la Facultad de Arquitectura para terminar de definir la ejecución de la obra. La Cooperativa con apoyo técnico empezará una microoperación de construcción de dos unidades de vivienda (160 metros cuadrados) que permitirá calcular los costos totales del emprendimiento. Continuarán con la estructura de hormigón (1500 metros cuadrados), para evaluar los aciertos y errores. La superficie total a construir es de 11.703 metros cuadrados y se calculan tres años de obras.

"El municipio libró una hipoteca contra la entrega de la escritura para asegurar que el dinero vuelva a la Comuna y facilitará los recursos para la construcción del complejo habitacional y comercial de acuerdo a plazos y objetivos; los montos serán entregados contra la entrega de los documentos de obra", puntualiza Guillermo Vass, presidente de la Cooperativa San Telmo. Cada familia a partir del 5 de noviembre aporta a un fondo común el 15 por ciento del ingreso mensual del grupo familiar, y una vez entregados los departamentos deberá pagar 240 cuotas del 25 por ciento de ese ingreso. "Es un reto a la política tradicional FONAVI, de expulsión de la gente de bajos recursos hacia la periferia de la ciudad a través de conjuntos habitacionales masivos, pero que se instalan en terrenos poco propicios y por otro lado es una política de rehabilitación que en todos los países del mundo es rentable y que en este país la lógica de las empresas inmobiliarias ha destruido y destruye", asegura Eduardo Resse, coordinador del Programa Municipal de Revitalización de la Zona Sur.

1x1 LOS BARRIOS

ALMAGRO



ión también se comunica

ES EL PORCENTAJE

das sobre corrupción —organizadas por la Secretaría de Educación y Cultura metropolitana en colaboración con la Fundación Encuentro e inscriptas en el Programa para la Consolidación Ética de la Cultura y la Democracia, PRO-ÉTICA (ver recuadro)—, corresponde destacar el que involucra a la información y la difusión masiva, por una doble coincidencia: los medios de comu-

NUESTRO ES IMPOSIBLE.
EJEMPLO GASTON
PERO POR QUE
GUADALUPE DE LAS MERCEDES?
ES... YO SOLO
HUMILDE EMPLEADA
A SIN COBERTURA SOCIAL...
ES UN MAGARETE CON
DINEROS, YATES, AUTOS
Y CUENTAS
SUIZAS...
SHHHH... PARA LOCA...
NO SEAS BOCHINA...



ALMAGRO

Entre 1580 y 1888 fue creciendo Almagro hasta arribar a los límites que hoy ostenta. En su Departamento de tierras fuera de la planta de la ciudad, el fundador Juan de Garay determinó que más allá de las calles que hoy llevan los nombres de Boedo, Castro Barros y Medrano, se alzaba San José de Flores. Luego de cantidad de idas y vueltas y tras trescientos años de modificaciones, Almagro fue incorporado al municipio de Buenos Aires en 1888. Territorio en litigio entre el gobierno provincial y el nacional, el barrio fue testigo de cruentas batallas en junio de 1880 antes de llevar definitivamente su nombre, rótulo debido a los descendientes del ilustre doctor Juan Almagro y de la Torres, asesor general y auditor de guerra del Virreinato de Buenos Aires.

Hacia 1850, Almagro no era más que un villorio, bastante más empaquetado con el campo que con la ciudad, salpicado de alfalfares, árboles frutales y tierras de nadie. Ya en 1663 el gobernador José Martínez Salazar determinó que por el corazón del barrio pasaría el *Unico camino real y preciso para las caravanas que vengan de los barrios de arriba*, hoy conocido como avenida Rivadavia.

En 1866 comenzó a circular por allí, deteniéndose en la flamante estación Almagro, el tren de la Sociedad Camino de Hierro de Buenos Aires que más tarde se conoció como Ferrocarril Sarmiento.

Con barrios vecinos como Caballito, Boedo, Balvanera, Palermo y Villa Crespo, Almagro ostenta su esquina típica en el cruce de Rivadavia y Medrano, esquina por la que pasaron ciudadanos ilustres del barrio de la talla de Homero Manzi, Cúculo Castillo y Sebastián Piana. Desde abril de 1972, los límites del barrio son: avenida La Plata, Independencia, Sánchez de Loria, Sánchez de Bustamante, Díaz Vélez, Gallo y Córdoba, Estado de Israel y Ángel Gallardo.

nicación registran —observan y transmiten— los episodios de corrupción en el conjunto de la vida social y, a su vez, protagonizan episodios de corrupción. "Durante largo tiempo al periodismo le tocó registrar esta crónica del pintoresquismo —continuó Ulanovsky su disertación— como algo que hacían otros; pero, vaya uno a saber por qué, en marzo pasado todo pareció volverse en contra cuando un senador radical de trayectoria muy agitada y casi dudosa denunció que las comidas periodísticas tenían para muchos —no para todos— un precio, en efectivo o en cheque, pero en dólares: tres mil quinientos, se dijo", introdujo Ulanovsky la idea de un debate abierto por ese hecho, cuyo fondo revela que muchos personajes de los medios de comunicación disfrazan entrevistas, apariciones o menciones informativas de discutible interés periodístico por una módica —o no tanto— suma; naturalmente, el lector, el oyente o el televidente ignora la verdadera justificación, nada editorial, de la información que le es ofrecida.

Carlos Abrevaya, otro de los panelistas que participó de las Jornadas, en la mesa redonda Últimas noticias sobre el show de la corrupción, coincidió con Ulanovsky al hablar de "otra de las corrupciones de tipo económico, las notas y reportajes tarificados", como los calificó. "También hay espacios cedidos para hacer negocios en otro lado —agregó Abrevaya—; consiste en llevar a los programas personas que pueden favorecer la posibilidad de hacer otros negocios, que nada tienen que ver con esa entrevista. Por ejemplo, llevo a mi programa al doctor en Economía José González que tiene una empresa petroquímica o tiene amigos en el mundo de otras empresas y luego, a partir de ahí, consigo publicidad para mi espacio. En realidad, el interés periodístico que tengo por ese señor es cero. No existe. Tiene que ver con ese otro beneficio, que ciertamente no se reparte con la comunidad".

Si la actividad actual del periodista "está integrada a una red de intereses que lo vinculan con el mundo político y empresarial, con el poder", como señaló Ulanovsky, especialmente delicado es el ejemplo de doble ocupación que señaló Abrevaya: "Un episodio de corrupción más o menos fresquito es el que se relaciona con Sofovich y su posibilidad de conducir un canal de televisión y, a la vez, hacer negocios con ese mismo canal que conduce. No ha sido designado ningún veedor que controle la manera en que Sofovich negocia consigo mismo, que verifi-

CREO QUE ESAS ACUSACIONES SON DE CORRUPCIÓN NO SON MÁS QUE VULGARES CALUMNIAS PRODUCIDAS POR LA ENVIDIA Y EL RESENTIMIENTO QUE DESPIERTA MI CONDICIÓN DE GANADOR. TAL VEZ SEA ESE MI ÚNICO DEFECTO. A MÍ ME GUSTA GANAR SIEMPRE. EN TODO.



que si se sienta de uno y de otro lado del escritorio en el momento de negociar un contrato".

Pero más allá de los llamados "chivos", los negociados o el aprovechamiento disimulado de espacios masivos, Abrevaya señaló una forma de "corrupción intelectual, tal vez el más serio: hablar de comunicación a partir de lo que técnicamente son medios de difusión. ¿Quién no le habló alguna vez al televisor? Pues bien, el televisor no contesta. No está preparado para escuchar. La gran estáfa, y luego la mayor corrupción, está en no pensar, ni alentar, ni buscar un encuadre que haga posible la comunicación social democrática. Casi todas las otras corrupciones pasan por esta imposibilidad de millones de personas de ejercer un poder, al que tienen derecho, en los medios".

Y mi disertación versará sobre el tema "Buenos Aires, centro internacional del narcotráfico"

¿Es una denuncia?
¿O una propuesta?



SE ME OCURRE
QUE EN ESTE NEGOCIO
DE LA IMPORTACIÓN
DE "DETRITUS HUMANOS"
NO VA A EXISTIR LA
CORRUPCIÓN...

¿POR QUÉ?

PORQUE
NADIE VA A
QUERER METER
LA MANO
EN LA LATA



El PADELAI, vivienda social

OCUPAR CON PROPIEDAD

(Por Pablo Reyero) Habían pasado 19 horas del martes 5 de noviembre y los seiscientos habitantes del edificio donde estuvo el ex Patronato de la Infancia (PADELA), en la calle Balcarce entre Humberto Primo y avenida San Juan, saboreaban cada minuto con un gusto macerado durante siete años de ocupación. Cuando recibieron en el patio la escritura del inmueble de manos del intendente Carlos Grosso, una experiencia de gestión colectiva del hábitat inédita en toda América latina se convirtió en realidad. "Me pellizqué para estar segura de que no soñaba", confesó María Juárez, vocal de la Cooperativa San Telmo, organización de base que formaron los hoy propietarios del ex edificio municipal. "Vivíamos inseguros, en cualquier momento podían desalojarnos por la fuerza. Ahora, en cambio, asumimos el compromiso de pagar nuestro propio techo", agregó. La fiesta se animó, llegaron las empanadas y poco después Tarragó Ros hizo bailar con su acordeón desde los más chicos hasta las nonas formando una ronda bajo la noche estrellada; la animación llegó incluso hasta varios conejales y funcionarios municipales.

El secretario de Planeamiento municipal, Alfredo Garay, considera que el proyecto de reciclaje del edificio "es un paso más de una política alternativa al modelo tradicional FONAVI, ya que se pretende recuperar la zona céntrica y el caso histórico de la ciudad y a la vez implementar políticas sociales que resuelvan el problema de vivienda que atraviesan los ocupantes de inmuebles municipales. Nos interesa que la Cooperativa se fortalezca —señala Garay— para la construcción de un actor social con el cual el Estado pueda establecer una relación madura y resolver el problema habitacional de casi cuatrocientas mil personas que hoy no son tenidas en cuenta y viven en conventillos, pensiones, inquilinatos y casas tomadas. El caso del PADELA puede considerarse una privatización que el Estado realiza en favor de una organización de base."

Hasta fines de la década del setenta, funcionaron en el edificio los consultorios externos del PADELA.

Luego el inmueble pasó al área de la Secretaría de Educación de la Municipalidad pero nunca fue utilizado. A partir de 1984, en un contexto de innumerables desalojos por falta de pago de alquileres a precios exorbitantes, 108 familias lo ocuparon. "Tuvimos que reconstruir los interiores porque se habían robado hasta los caños, y las piezas estaban reducidas a escombros", recuerda José Urtubey, secretario de la Cooperativa y uno de los primeros habitantes del lugar.

El proyecto del PADELA nació hace cuatro años por iniciativa de los ex ocupantes; se articuló con estudiantes, organizaciones barriales y no gubernamentales —Programa Hábitat (Proha) y Fundación Vivienda y Comunidad— y sumó el trabajo técnico de la Facultad de Arquitectura y Diseño Urbanístico de la Universidad de Buenos Aires, responsable proyectual de la propuesta. Contó luego con el apoyo de la Secretaría de Planeamiento, el Consejo de Planificación Urbana y la Subsecretaría de Acción Social de la Municipalidad. De tal modo se presentó al Concejo Deliberante una propuesta de equipamiento socio-comunitario que consiste en la construcción de 118 departamentos de dos, tres y cuatro ambientes, 60 locales comerciales —que pertenecen al Municipio—, un jardín-guardería abierto a las necesidades del barrio, espacios recreativos y un patio seco para una feria artesanal. "El proyecto dará al barrio y a la comuna utilidades y beneficios, por capitalización, mayor movimiento comercial y generación de nuevos puestos de trabajo. La administración y ejecución de las obras estarán a cargo de la Cooperativa", afirma el arquitecto Néstor Jelfetz, coordinador del equipo técnico universitario y miembro de Proha.

Por su parte, la coordinadora en el Barrio de San Telmo del Programa Municipal de Revitalización de la Zona Sur, Silvia Fajre, explica que el proyecto del PADELA "forma parte de un plan integral de rehabilitación y construcción de viviendas nuevas en terrenos municipales, de resolución del tema de guarderías

—de las que San Telmo carece—, de mejoramiento del espacio público y compatibilización del nivel de conflicto entre los usos residenciales y turísticos de la zona así como también de la consolidación del tejido social existente, que de otra manera se vería desplazado por la misma política de rehabilitación que genera una plusvalía inmobiliaria y deja a los habitantes muy expuestos a la acción del mercado libre."

En el término de los próximos veinte días se firmará un convenio entre la Municipalidad, la Cooperativa San Telmo y la Facultad de Arquitectura para terminar de definir la ejecución de la obra. La Cooperativa con apoyo técnico empezará una microexperiencia de construcción de dos unidades de vivienda (160 metros cuadrados) que permitirá calcular los costos totales del emprendimiento. Continuarán con la estructura de hormigón (1500 metros cuadrados), para evaluar los aciertos y errores. La superficie total a construir es de 11.703 metros cuadrados y se calculan tres años de obras.

"El municipio libró una hipoteca contra la entrega de la escritura para asegurar que el dinero vuelva a la Comuna y facilitará los recursos para la construcción del complejo habitacional y comercial de acuerdo a plazos y objetivos; los montos serán entregados contra la entrega de los documentos de obra", puntualiza Guillermo Voss, presidente de la Cooperativa San Telmo. Cada familia a partir del 5 de noviembre aporta a un fondo común el 15 por ciento del ingreso mensual del grupo familiar, y una vez entregados los departamentos deberá pagar 240 cuotas del 25 por ciento de ese ingreso. "Es un reto a la política tradicional FONAVI, de expulsión de la gente de bajos recursos hacia la periferia de la ciudad a través de conjuntos habitacionales masivos, generalmente instalados en terrenos poco propicios y por otro lado es una política de rehabilitación que en todos los países del mundo es rentable y que en este país la lógica de las empresas constructoras ha distorsionado", asegura Eduardo Resse, coordinador del Programa Municipal de Revitalización de la Zona Sur.

CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930

EXPOSICIONES

• **Arte BA '91**, las galerías vienen al centro. Primera muestra de galerías de arte en Argentina. Hasta el próximo 17 de noviembre, hoy entre las 15 y las 21, mañana entre las 15 y las 22, el sábado entre las 12 y las 22 y el domingo entre las 12 y las 20. Con visitas guiadas, todos los días en dos horarios: las 17 y las 19.

CONFERENCIAS Y DEBATES

• **El arte argentino dentro de la problemática del arte latinoamericano**, charla de Elsa Flores Ballesteros, directora del Departamento de Arte Argentino de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA). Parte del ciclo Arte BA '91, hoy a las 19 en el Auditorium.

• **La función de los espacios alternativos en las artes visuales**, mesa redonda en la que participarán Omar Stella, Pablo Suárez, Jorge Gumier Maier, Gabriela Massuh y Carlos Alberdi, con la coordinación de Miguel Briante. Parte del ciclo Arte BA '91, mañana a las 19 en el Auditorium.

• **El objeto en el arte**, ciclo de debates organizado por el Departamento de Artes y Estética de la Escuela de Psicoanálisis del Hospital José T. Borda, que continúa el próximo martes 19 con un panel integrado por Cristina Gartland, Clorinda Testa, Luigi Volta y Facundo de Zúvira, coordinados por Rodolfo Luorno. A las 18.30, en el Auditorium.

TEATRO

• **Roberte esta noche**, sobre textos de Pierre Klossowski y bajo la dirección de Vicky Olivares. El viernes a las 21, en el Auditorium.

ESPAÑO NIÑO

• **Somos Olantay**, señores, que viva nuestra música, un recital con improvisación teatral humorística del grupo Olantay. El sábado y el domingo a las 16, en el Auditorium.

MÚSICA

• **Concierto de cierre de Arte BA '91**, con la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires dirigida por Pedro Ignacio Calderón, que interpretará las obras *Estancia*, de Alberto Ginastera, y la *Sinfonía del Nuevo Mundo*, de Antonín Dvůřak. El domingo a las 19.30 en la explanada de la Plaza Intendente Alvear.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN

Sarmiento 1551

TEATRO

• **El pedido de mano**, de Anton Chejov, con la adaptación y la dirección de Dardo Dozo más la musicalización de Eduardo Zvetelman. Los miércoles a las 21 y los domingos a las 20, en la Sala Juan Bautista Alberdi.

• **Orquesta de señoritas**, obra de Jean Anouilh, según la versión y la dirección de Jorge Butron. En la Sala Enrique Muñio, los sábados a las 21.30 y los domingos a las 20.30.

CINE

• **Cineclub Infantil**, películas y cortos para niños que seleccionan Víctor Iturralde y Rosario Luna. Los sábados a las 18 en la Sala Juan Bautista Alberdi.

DANZA

• **Ciclo de Danza Contemporánea**, con la



coordinación de Aurelia Chillemi y se desarrolla todos los sábados de noviembre a las 21 en la Sala Juan Bautista Alberdi. Este 16, Cecilia Gussaludi interpretará sus propias coreografías.

MÚSICA

• **Ciclo de recitales folklóricos**, en el que se presentarán hoy a las 19 y a las 21, en la Sala Enrique Muñio, Sixto y Rubén Palavecino con Cuty y Roberto Carabajal.

TEATRO MUNICIPAL GENERAL SAN MARTÍN

Corrientes 1530

TEATRO

• **Noche de reyes**, de William Shakespeare, en versión de Alberto Ure, a cargo también de la dirección. En la Sala Martín Coronado, jueves y viernes a las 21.30, sábados a las 22 y domingos a las 20.30.

• **Woyzeck (La grieta en el cráneo)**, de Georg Büchner, con la adaptación y la dirección de Ricardo Holcer. En la Sala Casacuberta, de jueves a sábados a las 22.30 y los domingos a las 20.30.

• **Hamlet, La guerra de los teatros**, de William Shakespeare en adaptación de Ricardo Bartís, a cargo también de la dirección. En la Sala Cunill Cabanellas a las 22.30 entre jueves y sábados y a las 20.30 los domingos.

• **Confesiones de una sirvienta**, de Hermann Broch, con dirección de Emilio Alfaro. En la Sala Casacuberta, a las 20.30 entre jueves y domingos.

• **El Gran Circo Cirriolo**, de Ariel Bufano, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM, bajo la dirección de Bufano. Los sábados y los domingos a las 15, en la Sala Martín Coronado.

CINE

• **Panorama del cine italiano**, ciclo organizado por la Fundación Cinemateca Argentina en la Sala Leopoldo Lugones, con la siguiente agenda para los próximos siete días:

hoy, *Historia de chicos y chicas* (1989) de Pupi Avati; mañana, *Un muchacho de Calabria* (1987), de Luigi Comencini; el sábado 16 y el domingo 17, *Todo modo* (1975), de Elio Petri; el lunes 18, *Fiesta de graduación* (1985), de Pupi Avati; el martes 19, *La historia* (1986), de Luigi Comencini; el miércoles 20, *Palomita roja* (1989), de Nanni Moretti y Silvia Orlando. Con cuatro funciones diarias: a las 15, a las 17.30, a las 20 y a las 22.30.

MÚSICA

• **Cuarteto de Cámara Iwasaki**, un piano, un chelo, un violín y una viola llegados desde Japón para la *Temporada Internacional del Teatro*. El próximo martes a las 21.30, en la Sala Martín Coronado.

COMPLEJO TEATRAL ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR

Corrientes 1659

• **Imagen de tango**, continuación de los *Martes de tango* en el Alvear. Hugo Marcel, María Garay, Mónica y Víctor Ayos, el ballet Estilo Tango, los actores Luis Medina Castro, Mirta Mansilla e Ignacio Alonso, el grupo 2 x 4 Saxo y el maestro Eduardo Corti con su cuarteto son parte del elenco de esta combinación de música, danza y teatro. Los martes a las 21.

• **Danzando en el Discépolo**, ciclo de dan-

za que coordinan Norma Binaghi y Omar Berti. Hoy, a las 21, se presentará la obra *Veinte centavos y el vuelo de un tango*, coreografía de María Rosa Hakimian que interpreta la compañía de danza Alternancia.

TEATRO DE LAS PROVINCIAS

Córdoba 6056

• **Folklore en el Teatro Regio**, con la actuación del Ballet de Salta, la Chacarera Santa Lucía y los Hermanos Carabajal. Los viernes y los sábados a las 21.30.

TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO

Avenidas Sarmiento y Las Heras

• **Azar de piedra**, en el espacio para Teatro Joven. Creación del grupo Apócrifos, escrita por Anibal Jarcofsky y dirigida por Gabriela Izovich junto con Myriam Wigotov. Viernes y sábados a las 21.30.

MUSEOS MUNICIPALES

MUSEO DEL CINE PABLO DUCROS HICKEN

Sarmiento 2573

• **Ciclo Comediantes de nuestro cine**, que se desarrolla todos los jueves a las 17 con la exhibición de películas de Luis Sandrini, Pepe Arias, Enrique Serrano y otros.

MUSEO DE ESCULTURAS

LUIS PERLOTTI

Pujol 649

• **Escultores de Buenos Aires**, muestra colectiva —en la que participan, entre otros, Temis Saccomano, Ruben Sassano, Guillermo Paolino, Alicia Cerrato, Angela Pedryra y Antonio Tauzin— que se inaugura este sábado 16 y puede ser visitada hasta el próximo 30 de noviembre, de 16 a 20 entre

martes y sábados.

• **Conservación de obras de arte**, curso de seis clases que comienza esta semana y que dictarán los martes a las 19 Elena Colón, Pino Monkes, Alfredo Romanelli y Carlos Melo. Informes en la sede del museo o a través del 431-2825.

MUSEO DE LA CIUDAD

Alsina 412

• **Brillan los azulejos de la historia porteña**, muestra que continúa en noviembre, de lunes a viernes entre las 11 y las 19 y los domingos entre las 15 y las 19.

VARIETE

• La Dirección General de Eventos Culturales de la Municipalidad porteña presenta este fin de semana en el Anfiteatro del Parque Centenario (avenidas Angel Gallardo y Warnes): el sábado 16, a las 19, un *Festival de jazz*, en el que participarán el Quinteto Fats Fernández, Swing Club y Argentina All Star; y el domingo 17 los espectáculos infantiles *Silbando bajito* y *Los jockers rockers*, a las 17 y a las 18.30, respectivamente.

• **Túneles coloniales**, *Manzana de las Luces*, *Colegio Nacional de Buenos Aires* y *Sala de Representantes* son algunos de los puntos del itinerario que todos los sábados y los domingos, a las 15 y a las 17, se puede recorrer en las visitas guiadas que parten de Perú 272, sede del Instituto de Investigaciones Históricas de la Manzana de las Luces.

• **La Calle de los Titeres**, parte del Programa Cultural en Barrios de la Municipalidad porteña, ofrece todos los domingos desde las 15 en Baigorri 30 (Avenida Caseros al 1700) talleres infantiles y, desde las 16, funciones de títeres para chicos.

• El Colegio Argentino de Filosofía (CAF) que dirige Tomás Abraham continúa su ciclo de conferencias; *¿Quién es...?*, en el que Christian Ferrer explicará hoy a las 21; *¿Quién es Ernst Jünger?* En la sede del CAF, Paraná 774, piso 1°.

• **Feria de Mataderos**, artesanía y tradiciones populares en la Recova del Mercado de Hacienda (Lisandro de la Torre y Avenida de los Corrales), todos los domingos de 11 a 19. Este domingo 10 de noviembre se ofrecerá —además de las destrezas gauchescas, los talleres gratuitos, los juegos tradicionales y las comidas típicas— un festival folklórico.

• **Dos personas en escena**. Vuelven a presentarse Leo Masliah y Alina Gandini, todos los sábados a las 21.30 en el Anfiteatro de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE), Belgrano 2533.

• El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), de Florida 943, adelanta los festejos del Quinto Centenario y con el patrocinio hecho fondos de la Sociedad Estatal que lleva ese nombre trae a Buenos Aires a tres escritores españoles, que se presentarán en la sede de este centro cultural, donde paralelamente se desarrolla la muestra de la Colección de Arte FUNDESCO. Este lunes 18, Vicente Molina Foix dará una conferencia a las 19, presentado por Miguel Briante; el martes 19, a la misma hora, hará lo propio José María Guelbenzu, presentado por Juan C. Martini; y el miércoles 20 se escuchará a Manuel Vicent, también a la misma hora, previa presentación de Rodolfo Rabanal.

ESTE DOMINGO, DESDE LAS 19

ESCENARIO DEL JAZZ

QUINTETO
"FATS" FERNANDEZ

(Jazz moderno)

SWING
CLUB

(Música del Hot Club Francés)

ARGENTINA
ALL STAR

(Dixiland)

ESCENARIO DEL LAGO

Av. Del Libertador y Sarmiento.
Al lado del Patio Andalúz.

Los esperamos.
La ciudad no cobra entrada.



Municipalidad de la Ciudad
Secretaría de Educación y Cultura
Subsecretaría de Cultura

Jueves 14 de noviembre de 1991

METROPOLIS
CINEMA